

GAMING LABORATORIES INTERNATIONAL, LLC
Gaming Labs Certified Mark Guide
博弈研究国际有限责任公司
GAMING LABS CERTIFIED 证明商标
使用管理规则

1. General Provisions (总则)

1.1 Tenet of the Guide (宗旨)

The rules in this guide are enacted subject to the PRC Trademark Law, the PRC Regulations for the Implementation of the Trademark Law, and the Policy for the Registration and Administration of Collective Marks and Certification Marks published by the PRC State Administration for Industry and Commerce in the purpose of facilitating the manufacturing, operation, regulation of gaming devices and systems in the gaming industry, improving the quality of the gaming devices and systems, protecting the reputation of the "GAMING LABS CERTIFIED" trademark owned by GAMING LABORATORIES INTERNATIONAL, LLC (hereafter referred to as GLI) in the world marketplace, and protecting the user and the customers' lawful interest.

为了促进游戏设备或系统商品的生产制造、经营、管理，提高游戏设备或系统商品质量，维护和提高“GAMING LABS CERTIFIED”证明商标在世界范围内的声誉，保护使用者和消费者的合法权益，根据《中华人民共和国商标法》、《中华人民共和国商标法实施条例》和国家工商行政管理总局《集体商标、证明商标注册和管理办法》，制定本规则。

1.2 About GLI (博弈研究国际有限责任公司介绍)

Gaming Laboratories International, hereafter referred to as GLI, has provided independent testing, inspection, certification and consultation services in the field of gaming technology since 1989. GLI is the most dedicated private company in the world to provide these services to gaming industry parties in regulated jurisdictions. GLI has successfully developed a business model able to meet the needs of regulators, manufacturers/suppliers and operators to provide the public with compliant gaming products. Our position as the industry leader is tied to a proven record of accomplishment in meeting the requirements of our customers with impartiality and transparency.

GLI employs over 550 people worldwide with offices located in North America, South America, Europe, Africa, Australia and Asia. Our international team is comprised of technical, administrative, compliance, development and legal staff members demonstrating the highest degree of integrity and competence.

从 1989 年起，博弈研究国际有限责任公司开始在游戏技术领域提供独立的测试、检查、认证及咨询服务。博弈研究国际有限责任公司是世界上提供此类服务的卓越的私人企业。博弈研究国际有限责任公司成功发展了一种商业模式，该模式能满足监管者、生产商/供应商及经营者向一般公众提供质量优秀的游戏产品的需求。博弈研究国际有限责任公司因为能够提供公平、透明的认证服务，因而已在该行业中处于领导地位。

博弈研究国际有限责任公司在全世界雇佣了 550 名以上员工，办事处遍布北美、南美、欧洲、非洲、澳洲及亚洲。博弈研究国际有限责任公司的国际团队包含技术、管理、

业务拓展及法律等部门员工，这些部门协同作业，体现了博弈研究国际有限责任公司最高水平的团队整体性和协调性。

1.3 The "GAMING LABS CERTIFIED" Mark ("GAMING LABS CERTIFIED"证明商标)

The "GAMING LABS CERTIFIED" mark, which is owned by the GLI for use on gaming devices and systems and related products that have been certified for conformity to the GLI Standard(s) listed in the section of 2.2 or other published regulatory requirements by authorized GLI companies, is approved for registration in China by the Trademark Office of the PRC State Administration for Industry and Commerce.

“GAMING LABS CERTIFIED”是经国家工商行政管理总局商标局核准注册的证明商标（以下简称“该证明商标”），该证明商标为博弈研究国际有限责任公司所有，用于证明符合第 2.2 条所列各项 GLI 认证标准或其他已公布的规范要求的游戏设备或系统产品的特定品质。

Use of the "GAMING LABS CERTIFIED" trademark signifies that the associated certified products have met the required standards following an evaluation by GLI. The "GAMING LABS CERTIFIED" trademark is intended to convey confidence to industry by certifying the compliance of the products following the evaluation. It should also convey a commitment on the part of GLI and the user of the "GAMING LABS CERTIFIED" trademark to take measures necessary to ensure certified products remain compliant with specified requirements.

使用该证明商标意味着相关的被认证的产品已经经过博弈研究国际有限责任公司的评估，并认为符合有关标准。该证明商标意图于通过证明符合各项标准的游戏设备或系统产品的特定品质以向行业传达对该认证产品品质的信赖。该证明商标还意图传达博弈研究国际有限责任公司及该证明商标使用者对产品品质所做出的保证，即保证其已经采取必要措施使经认证的产品质量一直符合有关标准。

A stylized version of the "GAMING LABS CERTIFIED" trademark is shown below as an example:



下图所示为一个经设计的该证明商标：



Those wishing to use the "GAMING LABS CERTIFIED" trademark must have their products first evaluated by an authorized GLI company for compliance against a set of documented or published requirements in accordance with the rules in the guide.

对于那些希望使用博弈研究国际有限责任公司该证明商标的企业或个人，他们的产品必须按照本规则的规定经过博弈研究国际有限责任公司的评估审查，认为符合一系列规范要求及标准。

GLI maintains independence and impartiality in order to provide services as an accredited organization with the highest level of integrity. GLI cannot and will not engage in the production or design of products for which we provide services or upon which the "GAMING LABS CERTIFIED" trademark is applied.

博弈研究国际有限责任公司为提供最高水平的服务，因而一直保持独立及公平性。博弈研究国际有限责任公司自身不设计、生产、销售任何使用该证明商标的游戏装置或系统。

2. Qualities for Use (使用该证明商标的条件)

2.1 Qualities for Use (使用该证明商标的条件)

GLI will grant use of the "GAMING LABS CERTIFIED" trademark to organizations who have submitted items that a GLI company has determined to meet all of the conformance criteria in an applicable GLI Standard(s) or other published regulatory requirements.

对于符合应用中的一种或多种 GLI 认证标准的或其他已公布的规范要求的申请人产品，博弈研究国际有限责任公司将授权申请人使用该证明商标。

GLI shall not refuse to authorize use of the mark to any entity except in cases where there is a failure to meet any of the requirements for obtaining the "Gaming Labs Certified" mark.

博弈研究国际有限责任公司不应拒绝授权任何企业使用该证明商标，除非其有不符合使用该证明商标的条件任何情况。

In order to be eligible to receive the "GAMING LABS CERTIFIED" mark, items submitted must meet all of the conformance criteria of the applicable GLI Standard(s) as published or other published regulatory requirements.

为了取得使用该证明商标的许可，申请人提交的申请项目必须满足现行 GLI 标准或其他已公布的法定要求中规定的每项内容。

2.2 GLI Standards (GLI 认证标准)

GLI has authored and published the following series of standards, which are widely accepted and used by gaming regulatory agencies. GLI anticipates that it will create additional standards as well as update the current standards to match suitability and fit-for-use needs of the gaming industry as new technology is introduced. The latest versions of the GLI Standards series may be obtained by contacting us or downloading them from our websites.

博弈研究国际有限责任公司公布了以下系列的 GLI 认证标准，这些标准被博弈游戏监管机构广泛接受及使用。随着游戏行业中新技术的引进，博弈研究国际有限责任公司将创新新的标准以符合现实所需。最新版本的 GLI 认证标准系列可以经由联系博弈研究国际有限责任公司或从博弈研究国际有限责任公司网站下载的方式获知。

- GLI-11 Gaming Devices in Casinos
- GLI-12 Progressive Gaming Devices in Casinos
- GLI-13 Online Monitoring and Control Systems
- GLI-14 Finite Scratch Ticket and Pull-Tab Systems
- GLI-15 Electronic Bingo and Keno Systems
- GLI-16 Cashless Systems in Casinos
- GLI-17 Bonusing Systems in Casinos
- GLI-18 Promotional Systems in Casinos
- GLI-19 Internet Regulations for Regulators
- GLI-20 Redemption Kiosks
- GLI-21 Game Download Systems
- GLI-24 Electronic Table Game Systems
- GLI-25 Dealer Controlled Electronic Table Games
- GLI-26 Wireless Gaming Systems

- GLI-11 游戏场所的游戏设施标准
- GLI-12 游戏场所的累计设施游戏标准
- GLI-13 在线游戏的监控和指挥系统标准
- GLI-14 有限刮券与拉环系统标准
- GLI-15 电子 Bingo 与 Keno 系统标准
- GLI-16 游戏场所中的无现金系统标准
- GLI-17 游戏场所中的奖励系统标准
- GLI-18 游戏场所中的推销系统标准
- GLI-19 控制器的互联网规则、
- GLI-20 补救 Kiosks 标准
- GLI-21 游戏下载系统标准
- GLI-24 电子桌牌游戏系统标准
- GLI-25 发牌人控制的电子桌牌游戏系统标准
- GLI-26 无线网络游戏系统

3. Obtaining the "GAMING LABS CERTIFIED" Mark (使用该证明商标的手续)

3.1 General Information (概述)

GLI will grant use of the "Gaming Labs Certified" mark to organizations who have submitted items that a GLI company has determined to meet all of the conformance criteria in an applicable GLI Standard(s) or other published regulatory requirements.

Requests for use of the "Gaming Labs Certified" mark must be submitted in writing or via the electronic request form provided on our website.

The entity making the request must generally be the owner or must be able to provide proof of authorization to use or exercise intellectual property rights over an item certified by GLI.

The requesting party must be able to provide any necessary reference information needed to confirm the validity of a GLI certification related to an item (i.e. a report or ID number of the item).

The requesting party must also agree to abide by the Conditions for Use and must have the intended placement of the mark reviewed by GLI prior to use.

For those suppliers with equipment previously evaluated by GLI, a transfer may be requested for a certification against other applicable standards against which GLI can issue certification reports.

Additional information assistance is available by calling one of our offices or by contacting us through our website.

申请使用该证明商标的申请人应向博弈研究国际有限责任公司提交书面的证明商标使用申请书，或通过博弈研究国际有限责任公司网站在线提交证明商标使用申请书。

申请人必须是申请认证产品的所有人，或能提供证据证明其有权使用被博弈研究国际有限责任公司认证的产品上的知识产权。

申请人必须能够提供用于证实博弈研究国际有限责任公司产品认证的有效性相关的任何必要的参考信息（如一份报告或产品的 ID 编号）。

申请人还必须同意遵守该证明商标的使用条件，及在使用该证明商标之前，将其预设的在产品上置放该证明商标的位置让博弈研究国际有限责任公司事先审查确认。

对于那些产品已经获得过认证的申请人，需要请求对另一项标准申请认证时，可以提交一份移转申请。

对于申请中的任何问题咨询，可以通过电话联系博弈研究国际有限责任公司任何一家办事处或通过博弈研究国际有限责任公司网站在线联系获得帮助。

3.2 Submission/Application Request (申请评估及认证的手续)

Submitters may request evaluation and certification of Gaming products using a GLI Submission Request Form or by sending a request on a company letterhead in conjunction with other forms, if needed. All requests must be signed by an authorized representative.

Since jurisdictional requirements vary, the submitter must specify the jurisdiction, regulatory market or standards against which testing and/or certification is requested. Please contact our office when submitting, if further clarification is needed.

Submitters are expected to have appropriate authorization to submit the products to submit products to GLI for evaluation. Evidence of this authorization must be provided to GLI, if requested.

The basic items needed for a submission are as follows:

Submitter Information	<i>Name, address, primary contact, etc.</i>
Manufacturer Information	<i>Name, address, primary contact, etc.</i>
Submission Contents	<i>ID Numbers, part numbers, Function</i>
Testing Environment	<i>ID Numbers or part numbers of items to be used during testing</i>
Billing Information	<i>Name, address, primary contact to whom the invoices need to be addressed</i>
Jurisdiction(s) or Standards	<i>Scope of evaluation or standards requested</i>

申请人可以填写 GLI 申请表格或有申请人公司抬头的申请信函申请评估及认证游戏产品。所有的申请必须有授权代表人的签字。

由于产品性能不一致，申请人必须明确其申请所涉及的标准、要求。若需要更详细的信息，请于申请时联系博弈研究国际有限责任公司。

申请人皆被认为有权将产品送往博弈研究国际有限责任公司进行评估。如果博弈研究国际有限责任公司要求，相关授权证据必须能予以提供。

申请认证需要提供的的基本信息如下：

申请人信息	名称、地址、主要联系人等
-------	--------------

生产商信息	名称、地址、主要联系人等
申请内容	ID 号码、部件号码、功能
测试环境	在测试时会使用到的 ID 号码或部件号码
账单信息	账单上需要被标明的名称、地址、主要联系人
评估范围或被要求使用的标准	评估的范围或被要求使用的标准

申请人还需要指明任何特殊的要求或需要的服务，如翻译或预期运送时间。

3.2.1 New Customers Submitting (新申请人提交评估及认证申请)

New submitters should contact the local GLI office where they intend to send their submission. A development representative will assist with the initial submission process to answer any questions. They will also ensure other information is provided regarding additional documents needed, required information or deposits, if necessary.

新的申请人意图在哪里提交申请，就应当联系那里的博弈研究国际有限责任公司办事处。业务发展代表将会帮助申请人解答申请认证程序众多任何问题。如有需要，业务发展代表还能就需要额外文件等方面提供其他信息。

3.2.2 Existing Customers Submitting (既有申请人提交评估及认证申请)

Existing submitters familiar with the submission process and requirements need only submit a signed letter or request form. GLI must be notified if there is any change in business contact information, legal status or ownership.

已熟悉申请程序及要求的既有申请人仅需提交一份已签署的申请文书。同时，博弈研究国际有限责任公司必须被告知既有申请人的商业联系信息是否有变更、法律状态及所有权信息。

3.3 Types of Submissions & what to include(申请评估及认证的种类)

Use the links below to visit our website for a detailed list of the submission requirements based on the type of product being submitted. Following an initial review of items submitted, GLI may require additional information, documents, software or other items to evaluate the product submitted.

浏览博弈研究国际有限责任公司网站可以获知详细列举的申请要求，这些要求皆基于产品的类型指定。博弈研究国际有限责任公司初步审查产品后，可能会要求提供额外的信息、文件、软件或其他评估需要的资料。

3.4 Terms of a Submission (申请评估及认证的有关事项)

The submitter may withdraw a submission by contacting the appropriate GLI office prior to the report being issued.

The submitter is responsible for the following:

1. Payment of all invoices related to testing, inspection or certification activity performed on the submission.
2. Notifying GLI if there are any changes to the organization or requirements.
3. Timely provision of any documentation or information needed to fulfill the request.
4. Ensuring any test, inspection or certification issued by GLI is only used in its original context and only for the product(s) referenced therein. Any alterations to the report will render

it invalid.

5. Using the test, inspection or certification report issued by GLI only for the intended purpose and to not make any misleading claims that may misrepresent the product(s) identified in the report or claims that may bring GLI or the report into disrepute.

6. Discontinuing the use of a withdrawn, suspended or revoked certification or inspection report as evidence of product compliance or conformity.

7. Keeping a record of all complaints known to the submitter regarding the compliance of the certified product, taking appropriate action and documenting the actions taken as required. These shall be made accessible to GLI if requested.

在认证报告核发之前，申请人可以联系博弈研究国际有限责任公司公司有关办事处撤回申请。

申请人须负责下述事项：

1. 支付有关测试、检查或认证活动中产生的任何费用；
2. 告知博弈研究国际有限责任公司任何组织变更信息或要求变更信息；
3. 及时提供任何需要的文件或信息以符合认证要求；
4. 保证博弈研究国际有限责任公司核发的测试、检查或认证报告只使用于原来的环境中并只针对报告中所述产品。任何对于报告的更改将会导致认证无效；
5. 使用博弈研究国际有限责任公司核发的测试、检查或认证报告只能为申请人原本意图之目的，申请人不能做出任何可能会使人对报告中所述产品产生误解或可能损害博弈研究国际有限责任公司或其认证报告权威性的误导性语言；
6. 不得将已经撤回、审查中止或撤销的认证或检查报告作为产品质量的符合有关标准的证据继续使用；
7. 对于申请人知悉的投诉者的投诉，申请人必须全部进行记录，并采取恰当行动予以更改并对采取的行动予以记录。如果博弈研究国际有限责任公司要求，申请人必须将这些文件提供给博弈研究国际有限责任公司。

3.5 Stages of a Submission(评估及认证申请的各个阶段)

3.5.1 Receipt of the Submission (收到申请)

When a submission is received, the products listed within the submission are evaluated or certified for conformity to a published standard as specified within the submission. As part of this process, the product(s) are sent to one of our Engineering departments for review. This initial review may involve the assignment of technical tasks to an authorized testing lab designated to perform the full evaluation.

The review of the initial submission ensures that all items required for the technical review are present. Submitters with Internet access can check the status of their submissions online via a secure login on our website.

当申请被接收，在申请文件中列出的产品将会根据申请文件中指明的标准进行评估及授予认证。作为此流程的一部分，这些产品将会被送往博弈研究国际有限责任公司的工程部门进行审查。这一初步审查可能涉及将技术任务转由一指定的经授权的测试实验室进行全面评估。

对于提交的申请进行的初期审查保证了进行技术审查所需要的各项要件皆已提供。申请人可以通过登陆博弈研究国际有限责任公司网站在线查看认证申请的状态。

3.5.2 Job Allocation (任务分配)

Senior technical staff members review the submission and assign the technical tasks and personnel necessary to perform an evaluation using methods appropriate to the product(s), regulations and requirements needed.

资深技术人员审查提交的申请后将根据申请认证产品的情况、相应的评估要求等情况，对进行产品评估的技术任务和相关人员进行调配。

3.5.3 Technical Evaluation (Testing, Inspection, Mathematical Analysis) (技术评估 (测试、检查、数学分析))

Items submitted are verified, configured and evaluated by the assigned technical staff members and are performed accordingly. All technical work involves a review and verification of any applicable documentation, source code, design specifications and modifications submitted.

调配的技术人员将对申请认证的产品各部分进行检验、改装、评估。所有的技术工作涉及对文件、源编码、设计技术参数及更改事项的审查和核对。

3.5.4 Technical and Administrative Review (技术审查及管理审查)

All completed work is reviewed by senior technical staff members to ensure all procedures and tests were conducted, performed and documented accurately. Any abnormal conditions, results or nonconformities are documented and resolved with senior staff members, Technical Compliance personnel, Quality Assurance personnel and submitters.

资深技术人员会对所有完成的任务进行审查，以保证所有程序及测试都已经正确进行、完成及记录。任何非正常情况、结果或不符合之处都会被记录下来，并由资深技术人员、技术准则执行人员、质量保证人员及申请人一起解决。

3.5.5 Distribution of Reports and Updating (核发评估报告及申请状态更新)

Finalized reports are sent to the submitter and regulatory or supplier customers then the status of the project is updated accordingly. Suppliers and regulators can access updated reports on the GLI website via their secure login.

最终确定的报告会送往申请人处，并且该申请的状态会进行更新。申请人可以通过登陆博弈研究国际有限责任公司网站在线查看报告。

3.5.6 On-site Inspection (实地检查)

GLI conducts on-site inspections to support regulatory compliance testing and certification work on gaming products, online monitoring systems and associated equipment located in licensed facilities. The on-site inspection may be independent or may be part of the certification process as specified by regulatory guidelines or other requirements. This is often used to ensure product conformity is maintained while certified products are used in the field. These inspections typically include device and system functionality verification of devices specified by the requesting party or by regulatory requirements. The scope of work is centered on the performance of specified devices, systems, software and other gaming products in the

field as evidenced by the following services:

- ➤ Initial startup of a licensed facility with new gaming machines and online systems
- ➤ Installation or upgrade of an online monitoring system
- ➤ Ongoing oversight inspections of modifications and expansion of gaming facilities

博弈研究国际有限责任公司进行实地检查以支持游戏产品、在线监控系统及相关设备的认证活动、以及准则执行。根据不同准则或其他要求的规定，实地检查可以是一项独立的检查，也可以是认证过程中的一部分。实地检查通常被用来确保认证产品的实际使用符合认证要求。

这一检查通常包含请求者或相关准则规定检验的设备及系统的功能检验。检查的范围围绕具体设备、系统、软件及其他游戏产品的性能的检查主要有以下服务：

- 被许可使用的含有新游戏机器及在先系统的设备的初始启动
- 在线监控系统的安装或升级
- 对游戏设备更改及扩展的持续监督检查

3.6 Fees (检测评估及认证费、使用费)

GLI companies normally charge submitters an hourly fee for technical evaluation services and a flat fee for administrative work related to issuing reports for items evaluated. All fees and rates pertaining to this work are available upon request. Fees related to specific projects can be obtained by contacting the GLI office performing the work.

在申请认证的流程中，博弈研究国际有限责任公司会根据承担的技术评估活动按小时收取一定的费用，并对于评估项目核发报告等管理性服务收取固定费用。所有费用、费率经询问都可以获知。有关具体某些项目的费用可以经由联系博弈研究国际有限责任公司或从博弈研究国际有限责任公司网站下载的方式获知。

There shall be NO FEE to use the "Gaming Labs Certified" mark once issued to the suppliers. 申请人一旦获得博弈研究国际有限责任公司的认证，不用付任何费用即可使用该证明商标。

3.7 Appealing a Compliance or Certification Decision (对认证审核意见的申诉)

Any expressions of dissatisfaction with GLI products or services requiring a response are handled as complaints. Complaints about compliance or certification decisions made by GLI are handled as appeals.

对博弈研究国际有限责任公司产品或服务的任何不满都被作为投诉进行处理。有关博弈研究国际有限责任公司就产品性能或认证所做出的决定方面的投诉都被作为申诉处理。

When GLI determines a product does not meet the necessary compliance requirements to pass an evaluation or issue a certification, the submitter can contest the findings by making a written appeal to GLI. This initiates an internal review to ensure the submitter has received fair treatment and competent service following unfavorable decision, while keeping the decision independent.

当博弈研究国际有限责任公司认为申请人提交认证的产品不能通过产品检测，不符合

认证的有关要求时，申请人可以就博弈研究国际有限责任公司该审核决定向博弈研究国际有限责任公司提交一份书面申诉。此申诉将启动一内部审查程序，以保证申请人在收到一项不利审核决定下能得到公正的对待和完善的服务，并能保持审核决定的独立性。

Although an appeal should be submitted to the appropriate GLI director, any person within the organization can receive an appeal, which is then referred to the appropriate director, managing director or designated management staff member for review.

博弈研究国际有限责任公司任何员工都可以接受申诉，该申诉最终将被送至合适的公司董事，总经理或指定的管理层人员那里进行审查。

During the review of an appeal request, appropriate staff members in the organization will assist in gathering the facts needed to facilitate a final determination. Following a thorough evaluation of the appeal request and any related facts, GLI will notify the submitter of the outcome. GLI will also inform the submitter of any further internal action taken to remedy the situation, if required. If the determination is still unfavorable, GLI accepts no further appeals unless new evidence is presented or discovered that may result in the reversal of an unfavorable decision. Procedures for handling internal nonconformity are followed, if required. GLI responds to appeals within 30 days of receipt.

在审查申诉请求时，博弈研究国际有限责任公司有关员工将协助搜集任何最后的审核决定所需要的事实。在对申请请求及所有相关事实进行综合评估后，博弈研究国际有限责任公司将通知申请人最后的审核决定结果。如果申请人要求，博弈研究国际有限责任公司还将告知申请人为补救申请人的申诉，博弈研究国际有限责任公司所进行的任何内部行动。如果最后的审核决定仍然是申请人不符合认证要求，在没有任何可以证明申请人符合认证要求的新证据可提供或被发现的情形下，博弈研究国际有限责任公司不会接受再一次的申诉请求。

If a submitter disagrees with a determination of compliance made by GLI, the submitter can take the matter directly to a regulatory authority.

GLI may also contact regulatory authorities for a compliance determination in cases where jurisdictional regulations are unclear, silent, or do not specifically address the characteristics, features, or technology of an item submitted. This is applicable provided it does not compromise our impartiality and the submitter wants to proceed.

如果申请人不同意博弈研究国际有限责任公司的审核意见，申请人还可以直接向有关管理部门申诉。

如果有关管理部门的决定不会影响博弈研究国际有限责任公司认证的公平性，以及申请人也希望继续申诉的，博弈研究国际有限责任公司也可以就审核意见联系有关管理部门。

4. The Rights and Obligations for Using the "GAMING LABS CERTIFIED" Mark (使用该证明商标的权利、义务)

4.1 General Information (概述)

Any equipment that has passed and been certified by Gaming Laboratories International, LLC as having met the GLI Standards may use the "GAMING LABS CERTIFIED" mark as provided in paragraphs 4.2 to 4.5, set forth below.

任何通过测试符合 GLI 标准的游戏设备产品可以根据以下第 4.2 条至第 4.5 条的内容使

用该证明商标。

4.2 Period of Use (该证明商标的使用期限)

Unless otherwise indicated, use of the "Gaming Labs Certified" mark is indefinite for compliant products certified by GLI, provided the user adheres to the Conditions for Use. GLI may extend any applicable finite period of use, as in cases where products must be recertified. Such extensions may be granted if GLI is unable to recertify products through no fault of the user or if suitable arrangements are made between the user and GLI in writing.

除非另有指明，在符合标准的经认证的产品上使用该证明商标的权利是无期限的，只要使用者能够遵守使用条件。对于产品必须再认证的情况，博弈研究国际有限责任公司可以延长使用该证明商标的期限。如果博弈研究国际有限责任公司与使用者之间有适合的书面安排，博弈研究国际有限责任公司也可以授权延长该证明商标的使用期限。

4.3 Conditions for Use (该证明商标的使用条件)

To obtain and continue to use the "Gaming Labs Certified", the requesting party must agree to the following conditions:

- To permit GLI access to any additional documentation, copies of original documentation, and any other records deemed necessary to fulfill the request and verify the validity of a certification;
- To allow GLI to observe the manufacturing process of products certified by GLI annually;
- To ensure that the specifications of the item bearing the "Gaming Labs Certified" mark remain unaltered and notify GLI if any such changes are made;
- To use the mark on or in reference only to the specific items certified by a Gaming Laboratories International company and the standards applicable to their certification;
- To follow the approved placement guidelines when using the mark;
- To maintain records of any customer complaints related to items certified;
- To cease using the "Gaming Labs Certified" mark in accordance with any applicable Termination of Use Guidelines;
- To notify GLI if any deficiencies are discovered that may have an adverse affect on the validity of a certification;
- To ensure any test, inspection or certification document issued by GLI is only used in its original context, for its intended purposes and only for the product(s) referenced therein;
- To make no false or misleading claims that may misrepresent the product(s) or content identified in a GLI test, inspection or certification report that may bring GLI or the report into disrepute.

申请使用及继续使用证明商标的申请人必须同意以下条件：

- 允许博弈研究国际有限责任公司审阅任何其他博弈研究国际有限责任公司认为对于达到认证要求及验证一项认证的效力来说十分必要额外的文件、原件文件及任何记录；
- 允许博弈研究国际有限责任公司每年观察被认证产品的生产制造过程；
- 保证标示有该证明商标的具体产品的各项技术参数没有任何更改，如有做出更改的，则需要通知博弈研究国际有限责任公司；
- 只能在博弈研究国际有限责任公司实际认证的具体产品上使用证明商标；
- 使用该证明商标时遵守经认可的商标置放指导规范；
- 记录并保留任何消费者提出的与认证产品有关的投诉；
- 能遵从第 6.2 条所述停止使用规范停止使用该证明商标；

- 如果发现任何可能对认证效力产生负面影响的产品缺陷，应当通知博弈研究国际有限责任公司；
- 保证使用博弈研究国际有限责任公司核发的测试、检查或认证报告及有关文件只能用于最初的认证环境，只为申请人原本意图之目的，并只能用于报告及有关文件中所述有关产品；
- 不得做出任何可能会使人对博弈研究国际有限责任公司核发的测试、检查或认证报告及有关文件中所述产品或文件内容产生误解或可能损害博弈研究国际有限责任公司或其认证报告权威性的虚假或误导性语言。

4.4 Placement Requirements (该证明商标的置放要求)

GLI must verify and approve the placement and any manner in which the "Gaming Labs Certified" mark is used. GLI will confirm the accuracy of the specific GLI standard(s) under which the user claims certification.

Artwork may be obtained from GLI Las Vegas, 7160 Amigo Street, Las Vegas, Nevada 89119, USA – Attention: Marketing. Placement of the "Gaming Labs Certified" mark shall indicate under which standard it was certified.

The "Gaming Labs Certified" mark may not be placed in a sentence, boxed or otherwise confined within a border, rotated or placed on an angle, enlarged or otherwise modified from its original state as licensed except as provided by the terms of the agreement.

博弈研究国际有限责任公司必须验证并认可该证明商标的置放及任何使用方式。博弈研究国际有限责任公司必须确认使用者所申请认证适用的一项或多项 GLI 认证标准的准确性。

该证明商标标识可以从博弈研究国际有限责任公司拉斯维加斯服务中心市场部（地址：美国内华达州拉斯维加斯市朋友大街 7160 号）那里获得。置放该证明商标必须能指明获得认证所依据的认证标准。

该证明商标不能被放置在句子中，或被包围，或被放置在边缘处，或被旋转扭曲，或被置于产品棱角处，被放大或被改变成其他与原先授权使用形态不相同的形式，除非双方协议中有其他规定。

4.5 Trademark Acknowledgement (该证明商标承认语)

When specified, users must include specific acknowledgment whenever the "Gaming Labs Certified" mark is used. This acknowledgement is important as it reminds competitors, licensees, customers and others that Gaming Laboratories International, LLC claims exclusive rights to the mark and its usage. The correct acknowledgment is:

The "Gaming Labs Certified" mark is a registered trademark of Gaming Laboratories International, LLC in the United States and other countries.

被许可使用者必须在任何使用该证明商标时包括具体的承认语。这一承认语非常重要，因为它能向竞争者、被许可人、消费者及其他人提醒博弈研究国际有限责任公司对该证明商标及其使用享有专有权利。正确的承认语应为如下：

“GAMING LABS CERTIFIED”商标为博弈研究国际有限责任公司所有，该商标已在美国及其他多个国家取得注册。

4.6 Transfer and Assignment (移转及转让)

Once granted, use of the "Gaming Labs Certified" mark may not be transferred or assigned to a third party without entering a new agreement or without written consent from Gaming Laboratories International, LLC in certain unique situations. Requests for such consent must be made to GLI in writing and will be reviewed on a case-by-case basis.

一旦被授权使用该证明商标，使用该证明商标的权利，在未签订一份新协议或为得到博弈研究国际有限责任公司书面同意情况下，不得移转或转让给第三人。若请求博弈研究国际有限责任公司就移转或转让予以同意，必须将书面形式的请求函发至博弈研究国际有限责任公司，并且博弈研究国际有限责任公司将会以个案情况分别进行审查。

5. Administration and Supervision (注册人对使用该证明商标商品的管理和监督)

5.1 Administration (管理制度)

- 5.1.1 The GLI Marketing Department is based in the Las Vegas, Nevada location. They handle the administration involved in controlling and issuing the "Gaming Labs Certified" mark based on the information received from offices issuing certification reports and direction from legal counsel. This helps to ensure a consistent branding and better control via a single department that reports directly to the President at GLI World Headquarters. This also helps to improve the validity involved in our certification process by taking a global approach to risk management associated with using the mark. The GLI company responsible for the certification report must monitor their certifications and notify the Marketing Department when it is appropriate to issue or deny use of the mark. Personnel employed by GLI companies assist the Marketing Department and other departments perform any activities required to facilitate this process (i.e. Inspection, Testing, Research, Document Review, etc.). 位于美国拉斯维加斯内维达市的博弈研究国际有限责任公司市场部会根据各办事处出具的认证报告及法律顾问的指导负责控制及许可该证明商标的使用中有关的管理事务。仅由一个部门负责此事务，并且该部门直接向博弈研究国际有限责任公司全球总部报告，这样可以更好地保证博弈研究国际有限责任公司的品牌声誉。这样还可以更好地使博弈研究国际有限责任公司能够以全球视角掌控认证过程所含风险的管理。对认证报告负责的博弈研究国际有限责任公司办事处必须监控其认证，并且在适当时候通知市场部许可或拒绝许可该认证商标的使用。

GLI maintains an electronic register of all authorized users of the "Gaming Labs Certified" mark for review at the World Headquarters location in Lakewood, NJ. This register contains the user information along with the relevant standards and product information under which the authorization to use the "GAMING LABS CERTIFIED" trademark was originally granted. Interested parties, including the public, should submit any requests to review this information in writing to GLI, 60 business days prior to the date of review unless other arrangements, required by law or agreed to by GLI. Any such requests must be acknowledged by a GLI Officer or Managing Director.

在博弈研究国际有限责任公司位于美国纽泽西州湖林区的全球总部保存有一份全球授权使用该证明商标的使用者的信息。这其中除了使用者的信息，还有最初授权使用该认

证商标时相关的标准及产品信息。利益相关人，包括一般公众，可以将查阅这些信息的请求以书面形式提交给博弈研究国际有限责任公司，60个工作日内即可查阅，除非法律另有规定或博弈研究国际有限责任公司同意的其他安排。博弈研究国际有限责任公司执行官或总经理应对任何此类请求做出反应，告知已收悉请求。

- 5.1.2 Any amendments to the rules are not effective in China until they are formally accepted and approved by the Trademark Office of the PRC State Administration for Industry and Commerce. The agreement between the GLI and the certified user in China shall be recorded and published by PRC Trademark Office.

对本规则条款的修改应经中华人民共和国工商行政管理总局商标局审查核准，并自公告之日起生效。博弈研究国际有限责任公司与该证明商标被许可使用人签定的许可使用合同将报送商标局备案，由商标局公告。

5.2 Supervision (监督制度)

GLI takes the use of all of its trademarks, service marks and certification marks seriously. Efforts to monitor the use of these marks include but are not limited to the following:

- Attendance at worldwide tradeshows to observe all uses of the "Gaming Labs Certified" mark
- Reviewing trade publications and consumer publications in addition to commercial and non-commercial Internet websites for all uses of "Gaming Labs Certified" mark
- Requesting employees to report on uses of "Gaming Labs Certified" mark during routine worldwide inspections or observation of gaming equipment placed in service.

If necessary, GLI will provide assistance for the Administration for Industry and Commerce's investigation and punishment of any person or organization's infringement and counterfeit actions in China.

博弈研究国际有限责任公司历来十分认真地监督其拥有的商标、证明商标及服务标志的使用。为了监管该证明商标的使用，博弈研究国际有限责任公司将会采取如下，但不限于如下，措施：

- 注意世界范围内所有使用该证明商标的标志展示和文件的内容；
- 审查所有使用该证明商标的商业出版物和消费出版物；
- 在对世界范围内正在被使用的博弈产品所进行的例行调查中，博弈研究国际有限责任公司的雇员会对所有该证明商标的使用进行记录。

并且，在必要情形下，博弈研究国际有限责任公司将协助工商行政管理部门调查处理侵权、假冒案件。

6. Protection of the "GAMING LABS CERTIFIED" Mark (该证明商标的保护)

6.1 General Information (概述)

GLI intends to protect its interests, reputation, and commitment to quality testing inspection and certification services. As such, GLI will aggressively seek to enforce its exclusive rights to the "GAMING LABS CERTIFIED" trademark under related laws governing the use of trademarks worldwide (including China).

博弈研究国际有限责任公司为能保护其测试检查服务及认证服务的权益、声誉及承诺，因而积极寻求其专有的该证明商标在中国及国际有关法律下的保护。

6.2 Duties for Certified User's Breach of the Guide -Termination of Use (使用人违反该规则应当承担的责任-终止使用)

GLI shall have the right by notice in writing to the authorized user to terminate their rights to apply the "GAMING LABS CERTIFIED" trademark forthwith upon any of the following events:

在发生如下所列事项时，博弈研究国际有限责任公司有权书面通知被许可使用者终止使用该证明商标：

6.2.1 Breach of Conditions (违反使用条件)

The certified user has breached one or more of the regulations and the breach is not remedied within 30 days of service of written notice specifying the breach by GLI.

被许可使用者违反一条或多条使用规则，并且在收到博弈研究国际有限责任公司书面通知的 30 天内未采取补救措施。

6.2.2 Unsuitable Authorized User (不适于再成为被许可使用者)

The authorized user:

- Has ceased trading, becomes insolvent and/or
- Has a receiver, administrator, trustee, liquidator or similar officer appointed over the whole or any substantial part of its assets, and/or
- Has a resolution to wind up passed (other than for the purposes of amalgamation or reconstruction) and/or
- There is a court order for winding up made against the company and/or
- There is a resolution passed or a court order is issued placing it into liquidation

A GLI company has made notice to the user that the item(s) no longer meets the applicable standards against which the certification was issued and that such certification is REVOKED, due to facts discovered after said certification. Gaming Laboratories International, LLC provides no fewer than 60 days to the supplier to rectify any documented deficiencies that cause the certified product to be, in fact, non compliant.

被许可使用者：

- 终止商业活动，已经破产；
- 其全部或主要财产被破产管理人，行政官员，受托人，清算人员，或相关的执行人员委托处理；
- 清算决议已经通过（除了因企业合并或重组）；
- 法院对其做出破产判令；
- 因通过的决议或是法院的判令使其陷入清算状态。

博弈研究国际有限责任公司会根据发现的事实向被许可使用者发出通知，表明因为其产品已不再符合核发认证时适用的认证标准，故其认证被撤销。博弈研究国际有限责任公司向被许可使用者提供不少于 60 天的期限以对已经记录的产品瑕疵进行修正，但事实上，被许可使用者仍未能符合认证要求的。

6.3 Unauthorized Use (未经授权使用该证明商标)

GLI will seek the Administration for Industry and Commerce's investigation and punishment or court ordered injunctions, penalties, damages and other legal remedies in accordance with the PRC Trademark Law and related laws and regulations for violations or perceived violations of the use of its "GAMING LABS CERTIFIED" trademark in China. Where the violations of the use of the "GAMING LABS CERTIFIED" trademark breach criminal law, GLI shall notify judicial authorities to seek criminal prosecution of the violator.

This pertains to use of the actual mark itself or a similar mark that may mislead or confuse a reasonable person into believing that GLI has certified or otherwise approved an item when it has not.

对于违反或意图违反该证明商标使用管理规则的行为，博弈研究国际有限责任公司将依照《中华人民共和国商标法》及有关法规和规章的规定，提请工商行政管理部门依法查处或向法院起诉，寻求禁止令、惩罚、金钱赔偿或其他法律救济手段。对情节严重，构成犯罪的，将报请司法机关依法追究侵权者的刑事责任。

未经授权使用擅自在本申请包括的商品项目上使用与该证明商标相同或近似商标，可能致使一个合理人产生混淆或误认博弈研究国际有限责任公司已认证或认可某一产品的，可使用这一救济手段。

7. Supplementary provisions (附则)

The rules in this guide are to be effective on the date when the "GAMING LABS CERTIFIED" trademark is approved for registration by the Trademark Office of the PRC State Administration for Industry and Commerce.

本规则自国家工商行政管理总局商标局核准注册该证明商标之日起生效。